Г 5 01/15
БФ

АТЛАСЪ

КЪ

ПУТЕШЕСТВІЮ Б. А. ДОРНА

ПО КАВКАЗУ И ЮЖНОМУ ПОБЕРЕЖЬЮ

КАСПІЙСКАГО МОРЯ.

Л. 5 — 11/15

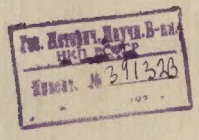
ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.

Библіотека
Ивана Егоровича
Забѣлина.

4829.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія Императорской Академіи Наукъ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1895.

Напечатано по распоряженію Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.



ВМѢСТО ПРЕДИСЛОВІЯ.

Покойный дѣйствительный членъ Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества, академикъ Б. А. Дорнъ въ 1860—61 годахъ былъ командированъ Императорскою Академіею Наукъ съ научною цѣлью на Кавказъ и въ южное прибрежье Каспійскаго моря. Починъ этой командировки принадлежитъ Кавказскому Отдѣлу Императорскаго Русскаго Географическаго Общества и въ частности Ханыкову. Предварительный отчетъ о результатахъ путешествія былъ представленъ Историко-Филологическому Отдѣленію Императорской Академіи Наукъ 13/25 Сентября 1861 года и напечатанъ въ Bulletin de l'Ac. Imp. des Sciences de St. P., t. IV, p. 344—393 (=Mélanges Asiatiques, IV, 429—500), подъ заглавіемъ „Bericht über eine wissenschaftliche Reise in dem Kaukasus und den südlichen Küstenländern des kaspischen Meeres". Русскій переводъ появился въ томъ же 1861 году какъ отдѣльный оттискъ изъ „Трудовъ Восточнаго Отдѣленія" Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества VIII, 247—317 и озаглавленъ: „Отчетъ объ ученомъ путешествіи по Кавказу и южному берегу Каспійскаго моря. Академика Б. Дорна." СПБ. 1861 г.

Изданіе подробнаго описанія путешествія съ атласомъ рисунковъ и надписей приняло на себя Императорское Русское Археологическое Общество съ тѣмъ условіемъ, чтобы оно появилось на русскомъ языкѣ, причемъ однакоже было рѣшено напечатать ограниченное число экземпляровъ на нѣмецкомъ языкѣ и предоставить ихъ въ личное распоряженіе автора послѣ выхода въ свѣтъ русскаго изданія.—Б. А. Дорнъ приступилъ къ этому описанію немедленно же послѣ возвращенія въ С.-Петербургъ. Но въ 1864 году рукопись почти уже законченнаго сочиненія вслѣдствіе несчастнаго случая была уничтожена пламенемъ и возстановленіе текста ея, конечно, должно было потребовать усиленнаго труда и немалаго количества времени. Это обстоятельство не повліяло однакоже на своевременное обнародованіе нѣкоторой части добытыхъ экспедиціей Б. А. Дорна матеріаловъ. Спеціально географическая сторона дѣла Б. А. Дорномъ была поручена одному изъ его спутниковъ, Г. В. Мельгунову, которому онъ

и предоставилъ въ распоряженіе весь собранный имъ въ теченіи 30 лѣтъ научный матеріалъ, относящійся къ южному прибрежью Каспійскаго моря, и составленная Г. В. Мельгуновымъ книга, вышедшая въ русскомъ изданіи въ 1863 г. подъ заглавіемъ „О южномъ берегѣ Каспійскаго моря. Замѣчанія Г. Мельгунова“, а въ нѣмецкомъ подъ заглавіемъ „Das südliche Ufer des kaspischen Meeres“, въ Лейпцигѣ въ 1868 г., должна считаться прямымъ плодомъ путешествія Б. А. Дорна. То же слѣдуетъ сказать о сдѣланномъ самимъ Б. А. Дорномъ изданіи, въ подлинникѣ и переводѣ на персидскій языкъ, дивана мазандеранскаго поэта, эмира Пазевари [1]), которое едва-ли могло бы появиться, если-бы Б. А. Дорну не была дана возможность на мѣстѣ ознакомиться съ мазандеранскимъ нарѣчіемъ.

Составленіе полнаго, связнаго описанія самого путешествія тѣмъ временемъ продолжало занимать Б. А. Дорна, и въ 1871 г. имъ была окончена печатаніемъ первая часть нѣмецкаго изданія, разсчитаннаго на три части труда. Эта часть обнимала описаніе путешествія изъ С.-Петербурга въ Ашрефъ. Вторая должна была обнимать путешествіе изъ Ашрефа въ Сари и Барфурушъ, третья — пребываніе въ Барфурушѣ, экскурсію въ Амуль и возвращеніе изъ Мазандерана черезъ Мешхед-и-Серъ въ Россію. Изготовленіе таблицъ Атласа также продолжалось по указаніямъ Б. А. Дорна, но подвигалось довольно медленно. Составленіе-же русскаго перевода и наблюденіе за его печатаніемъ Общество возложило на одного изъ своихъ членовъ, нынѣ уже покойнаго, но къ сожалѣнію впослѣдствіи выяснилось, что переводъ этотъ не вполнѣ удовлетворялъ справедливымъ требованіямъ, такъ что Б. А. Дорнъ не счелъ возможнымъ дать свое согласіе на изданіе его въ свѣтъ. Такъ какъ, согласно постановленію Общества, появленіе напечатаннаго въ весьма ограниченномъ числѣ экземпляровъ нѣмецкаго изданія было обусловлено появленіемъ, раньше его, русскаго изданія, то опубликованіе и того и другаго было отложено. Это замедленіе конечно должно было отозваться невыгодно на дальнѣйшемъ ходѣ работы автора по описанію путешествія, тѣмъ болѣе, что значительная часть сдѣланныхъ имъ наблюденій нашла себѣ приличное мѣсто въ большомъ сочиненіи неутомимаго труженика, озаглавленномъ „Каспій“ и вышедшемъ въ 1875 г. Интересъ Б. А. Дорна къ описанію путешествія повидимому ослабѣлъ и, когда смерть постигла престарѣлаго ученаго въ 1881 году, между его бумагами, по разборкѣ ихъ, не нашлось уже продолженія описанія путешествія, а нашлись только отрывочныя, черновыя замѣтки, которыя въ рукахъ посторонняго не представляли цѣнности.

При такомъ положеніи дѣла опять возникъ вопросъ о томъ, какъ быть съ напечатанною первой частью труда, равно какъ и съ тѣми таблицами Атласа, которыя уже были изготовлены. Въ виду рѣшительнаго отказа знаменитаго ученаго дать разрѣшеніе на выпускъ въ свѣтъ русскаго перевода, неудовлетворительность котораго была вполнѣ

---

1) См. предисловіе къ Beiträge zur Kenntniss der iranischen Sprachen. II. Theil. 1. u. 3. Lieferung. Masanderanische Sprache. Die Gedichtsammlung des Emir-i-Pasewary. In Verbindung mit Mirsa Muhammed Schafy herausgegeben von B. Dorn. St. P. 1866.

признана назначенной для его оцѣнки комиссіей изъ членовъ Общества, Управлявшій тогда Восточнымъ Отдѣленіемъ В. В. Григорьевъ предложилъ: выпустить въ свѣтъ одинъ только нѣмецкій текстъ описанія путешествія въ опредѣленномъ съ самаго начала ограниченномъ числѣ экземпляровъ, приложить къ нему изготовленныя до времени кончины Б. А. Дорна таблицы Атласа и эти-же самыя таблицы, которыя были изготовлены въ количествѣ, разсчитанномъ на оба изданія, выпустить также отдѣльно въ видѣ Атласа, съ приложеніемъ короткой объяснительной записки. Составленіе этой записки взялъ на себя самъ В. В. Григорьевъ. Отдѣленіе согласилось съ этимъ предложеніемъ и оно было утверждено Общимъ Собраніемъ. Между тѣмъ въ концѣ 1881 года смерть похитила также и В. В. Григорьева прежде, чѣмъ онъ могъ исполнить принятое обязательство, и дѣло изданія Атласа такимъ образомъ опять оказалось отложеннымъ на неопредѣленное время.

Когда въ февралѣ 1885 года Восточное Отдѣленіе почтило нижеподписавшагося избраніемъ въ Управляющіе Отдѣленіемъ, возбужденъ былъ опять вопросъ объ окончательной судьбѣ изданія труда Б. А. Дорна, и въ засѣданіи 8 апрѣля 1885 года Отдѣленіе рѣшило его въ томъ-же смыслѣ, какъ и въ 1881 году, т. е. остановилось на томъ, чтобы выпустить въ свѣтъ нѣмецкій текстъ путешествія и Атласъ, краткое предисловіе къ которому принялъ на себя трудъ составить Управляющій Отдѣленіемъ. Съ этого момента отвѣтственность за долгое неисполненіе постановленія Отдѣленія падаетъ исключительно на пишущаго эти строки и если кто-нибудь изъ членовъ Отдѣленія или Общества пожелаетъ „казнить“ его за такое упущеніе, то имѣетъ на это полное право.

Выше уже было замѣчено, что самъ Б. А. Дорнъ успѣлъ окончить только первую часть описанія своего путешествія. Неоконченнымъ оказался и Атласъ.

О положеніи дѣла въ 1875 году мы имѣемъ свидѣтельство самого Б. А. Дорна. Въ введеніи къ „Каспію“, изданному въ февралѣ 1875 года, на стр. XL прим. 1 [1]), онъ перечисляетъ изготовленныя къ тому времени для Атласа таблицы. При сличеніи этого перечня съ находящимся въ складѣ Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества запасомъ таблицъ, оказалось: 1) что недостаетъ одной таблицы отдѣла А, именно *восьмой* и 2) что имѣются лишнія противъ перечня двѣ таблицы въ отдѣлѣ А, помѣченныя IV A и IV B, и 6 таблицъ отдѣла B, помѣченныхъ цифрами XII, XV, XVI, XVII, XVIII, XX. Какія надписи должны были изображаться на неизготовленныхъ еще таблицахъ, которымъ предназначены были номера XIII, XIV и XIX — это теперь уже нельзя выяснить. Б. А. Дорнъ очевидно выбиралъ изъ всего собраннаго имъ матеріала тѣ надписи, которыя ему казались заслуживающими особеннаго вниманія по той или другой причинѣ, и располагалъ ихъ въ извѣстномъ порядкѣ. Но въ точности мы не знаемъ мотивовъ, которыми онъ руководствовался.

---

1) Стр. XXVI нѣм. изд.

Все, что мы можемъ сказать, основываясь какъ на указанномъ мѣстѣ „Каспія“, такъ и на системѣ нумераціи сохранившихся таблицъ, сводится къ тому, что Атласъ повидимому долженъ былъ содержать таблицы трехъ различныхъ категорій или отдѣловъ, а именно: 1) рисунки и виды, 2) мусульманскія надписи и 3) индійскія надписи изъ капища въ Баку. Таблицы каждаго изъ этихъ отдѣловъ имѣютъ свою нумерацію римскими цифрами. Мы сохранили нумерацію безъ измѣненій, полагая, что при раздѣленіи всѣхъ таблицъ на три самостоятельныя группы особеннаго неудобства такая нумерація не представляетъ.

Въ концѣ своего „Отчета“ Б. А. Дорнъ помѣстилъ 5 „Приложеній“, изъ которыхъ *второе* содержитъ составленный однимъ изъ участниковъ экспедиціи, г. Спасскимъ, списокъ всѣхъ вывезенныхъ эпиграфическихъ снимковъ въ натуральную величину, и, повидимому неполный, составленный самимъ Б. А. Дорномъ, перечень надписей, срисованныхъ имъ въ уменьшенномъ видѣ или списанныхъ для него другими,— а *четвертое* содержитъ перечень „рисунковъ и видовъ“, исполненныхъ большею частью г. Гиппіусомъ. На эти два „Приложенія“ къ „Отчету“ указываютъ находящіяся на большей части таблицъ (на верху, на правой сторонѣ) ссылки: Прилож. II или IV, номеръ такой-то. Но такъ какъ самый „Отчетъ“ съ „Приложеніями“ едва-ли теперь многимъ доступенъ, то мы сочли нужнымъ въ нижеслѣдующемъ перечнѣ издаваемыхъ нынѣ таблицъ воспроизводить подходящія мѣста „Приложеній“, отступая отъ ихъ текста только тамъ, гдѣ это требовалось необходимостью, и сопровождая ихъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ кое-какими замѣчаніями, исправляющими вкравшіяся опечатки и недосмотры. Этими немногими исправленіями [1]) мы рѣшили ограничиться, такъ какъ цѣлью столь сильно запоздавшаго изданія не является ни критическая оцѣнка, ни обработка собранныхъ покойнымъ заслуженнымъ труженикомъ цѣнныхъ научныхъ матеріаловъ, а лишь опубликованіе той ихъ части, которую самъ онъ выбралъ и предназначилъ для изданія. Оцѣнку и обработку ихъ мы можемъ смѣло предоставить спеціалистамъ, которымъ конечно и Азіатскій Музей Императорской Академіи Наукъ охотно дастъ возможность пользоваться поступившими въ его вѣдѣніе снимками, не вошедшими въ издаваемый нынѣ Атласъ.

Бар. В. Розенъ.

Спб., Мартъ 1895.

1) Они поставлены въ прямыя скобки [ ].

ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦЪ.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

РИСУНКИ И ВИДЫ [1].

I. Баку со стороны моря.—См. Отчетъ, Приложеніе IV, № 1=Труды Восточн. Отдѣл. И. Р. Арх. Общ. VIII, 313.

II. Бакинская крѣпость со стороны форштадта. — См. тамъ-же, Прилож. IV, № 2.

III. Сингала-Месджидъ (мечеть разрушенной башни) въ Баку. — См. тамъ-же, Прил. IV, № 3.

Кладбище Кыркларъ въ Дербендѣ. — См. тамъ-же, Прил. IV, № 23.

IV. Волчьи ворота близъ Баку, по дорогѣ въ Сальяны.— См. тамъ-же, Прил. IV, № 4.

IV A. 1. Надгробный памятникъ въ Ахбиль-Пири. — См. тамъ-же, стр. 275 и 308, Прил. II, № 125—127.

2. Каравансарай между Сальяномъ и Баку. — См. тамъ-же, стр. 274.

IV B. 1—4. Каравансараи между Сальяномъ и Баку. — См. тамъ-же, стр. 274.

V. Надгробный памятникъ близъ Маразовъ. — См. тамъ-же, Прил. IV, № 12.

Домикъ, въ которомъ отдыхалъ Петръ I въ Дербендѣ.— См. тамъ-же. стр. 314, Прил. IV, № 24.

Биби-Гайбетъ. — См. тамъ-же, стр. 313, Прил. IV, № 10.

VI. Надгробный камень на могилѣ дѣвицы Нестерцовой, подруги Марлинскаго (въ Дербендѣ). — См. тамъ-же, стр. 314, Прил. IV, № 25.

Башня въ Бердѣ. — См. тамъ-же, стр. 313, Прил. IV, № 11.

Надгробный памятникъ шейха Дурсуна въ Аксу.— См. тамъ-же, Прил. IV, № 14.

Пиръ-Мердеканъ.—См. тамъ-же, Прил. IV, № 17.

Надгробный памятникъ (пиръ) на девятой верстѣ по дорогѣ изъ Дербенда въ Кубу. — См. тамъ-же, стр. 314, Прил. IV, № 26.

1) Сюда-же отнесены три таблицы съ надписями изъ Кала-Курейша.

VII. Каякентъ; могила Гмелина.—См. тамъ-же, стр. 276 и 314, Прил. IV, № 30.
Ханекахъ. — См. тамъ-же, стр. 313, Прил. IV, № 15.

VIII. . . . . .[1])

IX. Станція Куляры по дорогѣ изъ Дербенда въ Кубу.—См. тамъ-же, Прил. IV, № 18.
Развалины башни въ Кубечахъ.—См. тамъ-же, стр. 314, Прил. IV, № 32.
Каравансарай по дорогѣ изъ Сумгаита въ Кяляси. — См. тамъ-же, стр. 313, Прил. IV, № 21.

X. Надгробный памятникъ въ Ахбиль-Пири. [Это одинъ изъ „двухъ надгробныхъ памятниковъ между восьмой и девятой верстами по дорогѣ изъ Дербенда въ Кубу“, о которыхъ упоминается въ Отчетѣ, стр. 313, Прилож. IV, № 19–20].
Надгробные камни по дорогѣ изъ Маджалиса въ Кубечи. — См. тамъ-же, стр. 314, Прил. IV, № 27.
Водоемъ Гепро-Кулахъ по дорогѣ между Маджалисомъ и Кубечами.—См. тамъ-же. Прил. IV, № 42.

XI. Дербендъ.—См. тамъ-же, стр. 313, Прил. IV, № 22.

XII. Маджалисъ.— См. тамъ-же, стр. 314, Прил. IV, № 28.

XIII. Кубечи.—См. тамъ-же, Прил. IV, № 31.

XIV. Двадцать семь различныхъ рельефовъ въ Кубечахъ. — См. тамъ-же, Прил. IV, № 33—41.

XV. Двѣнадцать рельефовъ въ Кубечахъ.—См. тамъ-же, Прил. IV, № 33—41.

XVI. 1—6. Шесть рельефовъ[2]) въ Кубечахъ.—См. тамъ-же, Прил. IV, № 33—41.
7. 8. 9. Фигурныя изображенія въ Кала-Курейшѣ.

XVII. XVIII. XIX. Изъ Кала-Курейша. Ср. Отчетъ, стр. 278 и стр. 309 въ Прилож. II, № 166—171. Шесть надписей изъ мечети, семейнаго кладбища усмеевъ и другихъ мѣстъ. Самая древняя изъ нихъ 826 - 1423 г., позднѣйшая же принадлежитъ къ 1218 - 1803 г. [Надписей собственно семь].

ОТДѢЛЪ ВТОРОЙ.

МУСУЛЬМАНСКІЯ НАДПИСИ.

I. Надпись изъ Амуля отъ 514 (1120) г. — См. Отчетъ, Труды В. О. VIII, стр. 261. [Подлинный надгробный камень находится въ Азіатскомъ Музеѣ И. Акад. Наукъ. Отецъ похороненнаго подъ этимъ камнемъ верховнаго кадія Абу-л-Касима, Абу-л-Махасин-ар-Руяни былъ однимъ изъ знаменитѣйшихъ ученыхъ Шафіитской школы законовѣдовъ и умеръ насильственною смертью въ 501 или 502 г. гиджры, см. Якутъ, изд. Вюстенфельда, II, 874].

1) [Не отыскана. Судя по «Каспію», стр. XL, прим. 1 на ней изображены «Горная крѣпость Кала-Курайшъ и Гора Курсенги» Прил. IV, № 29 и 16 (?).]

2) [Рисунки 3—6 мало похожи на рельефъ.]

II. Надпись изъ Барфуруша отъ Мухаррема 890 (18 янв.—16 февр. 1485) г. Имя мастера: Хусейнъ-бенъ-Устадъ-Ахмедъ-недджаръ. — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 296, Прил. II, № 2.

III. 1. Надпись изъ Барфуруша съ именемъ мастера: Сеидъ-Али-ибнъ-Сеидъ-Кемаль-ед-динъ-ель-Амули. —См. Отчетъ, тамъ-же, Прил. II, № 3.

2. Надпись изъ Барфуруша, содержащая отрывокъ изъ курана LXI,13 [т. е. только слова نصر من الله وفتح قريب]. —См. Отчетъ, тамъ-же, Прил. II, № 4.

3. Отрывокъ надписи съ гробницы сеида Миръ-Керама въ Бенденеѣ. — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 297, Прил. II, № 7 [1]).

4. Надпись изъ Аблей-Хасанъ-Кела съ именами: возобновителя Мухаммедъ-Казима [2]), писца Абд-уль-Азимъ-Мегдія и мастера Мухаммедъ-Таки-бенъ-Мухаммедъ-Юсуфа-Мазандеранія.—См. Отчетъ, тамъ-же, Прил. II, № 11.

IV. 1. Персидская надпись изъ каравансарая Закаспійскаго товарищества въ Барфурушѣ отъ 1114 (1702) г.—См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 296, Прил. II, № 5.

2. Большая надпись на Персидскомъ языкѣ, отъ 875-1470 года, съ гробницы Имамзаде Султанъ-Мухаммедъ-Тагира, сына имама Мусы-Казима, близъ Барфуруша, съ именами: a) Султанъ-Мухаммедъ-Тагиръ-ибн-Имамъ-Муса-Казима; b) Эмиръ-Муртазы ель-Хусейнія (сына сеида Алія, внука сеида Кемаль-ед-дина и правнука Кавам-ед-дина I-го, Миръ-Бузурга, родоначальника большей части Мазандеранскихъ сеидовъ); c) Эмиръ-Мухаммеда, сына и преемника сеида Муртазы; d) сыновей и преемниковъ его: Эмиръ-Абд-уль-керима и Эмиръ-Абд-ур-рахима (всѣ эти лица были современники знаменитому историку Табаристана—сеиду Загир-ед-дину); e) Сеидъ-Рази-ед-дина ель-Хусейнія; f) мастера: Моулана-Шемс-ед-динъ-бенъ-Наср-уллы-ель-Мутаггерія. Надпись эта на деревянной доскѣ, которая, къ сожалѣнію, во многихъ мѣстахъ источена червями. — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 296—297, Прил. II, № 6.

V. Надпись съ большаго астане надъ могилою Имамзаде Ибрагимъ-Абу-Джеваба, сына Имама Мусы-Казима (7-го имама) въ Мешгеди-Серѣ. Она находится на деревянныхъ дверяхъ съ восточной стороны. Имя: Сеидъ-Азизъ-бенъ-Сеидъ-Шемс-ед-динъ-Бабульганъ. Имя мастера: Устадъ-Мухаммедъ-бенъ-Устадъ-Али-ель-недджаръ-ель-Рази. Мухарремъ 841 (іюль 1437) г.—См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 297—298, Прил. II, № 14.

---

1) [Въ указанномъ мѣстѣ читается: «Изящная надпись недавней эпохи; шестнадцать разъ повторено يا ربّ и сура II, 256». Въ нѣмецкомъ текстѣ «Отчета», Mél. As. IV, 483, № 7 стоитъ «Aus dem Koran II, 256 u.s.w.». На нашей таблицѣ на самомъ дѣлѣ стоятъ по четыре раза повторяемыя слова يا ربّ يا روف. Очевидно, что не вся надпись изображена на таблицѣ. Вѣроятно продолженіе ея было предназначено для другой таблицы].

2) [Въ «Отчетѣ»: Касима. Неудачная русская транскрипція неудачной, но систематически проводимой Б. А. Дорномъ передачи арабской буквы ك черезъ латинско-нѣмецкое s.]

VI. 1. Надпись съ южныхъ дверей того-же зданія, съ именемъ жертвовательницы Биби-Физзетъ-хатуны, дочери Эмиръ-Саида; работа мастера Хасанъ-ибнъ-Устадъ-Баязидъ-недджара. Годъ 905 (1499/1500). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 298, Прил. II, № 18.

2. Отрывокъ надписи кругомъ восточныхъ дверей того-же зданія; молитва къ пророку и 12 имамамъ [1]); писецъ: Таки-ель-Амули, мастеръ: Али-бенъ-Устадъ-Исмаилъ-недджаръ-ель-Амули, извѣстный подъ именемъ Разія. — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 298, Прил. II, № 15.

VII. 1. Надпись съ сѣверныхъ дверей того-же зданія. Поименованы: Сеидъ-Шемс-ед-динъ-ибнъ-Сеидъ-Абд-уль-азизъ-Бабульганъ, и мастеръ Устадъ-Мухаммедъ-бенъ-Устадъ-Али-недджаръ-Рази. Джумади-ель-авваль 858 (апрѣль—май 1454). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 298, Прил. II, № 16.

2. Надпись съ западныхъ дверей того-же зданія. Поименованы тѣ же лица, что и въ предыдущей надписи. Зуль-Хиддже 857 (декабрь 1453). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 298, Прил. II, № 17.

VIII. Надпись съ дверей полуразрушенной пристройки къ тому-же зданію, съ именемъ упомянутой уже на таблицѣ VI, 1. Биби-Физзетъ-хатуны, дочери Миръ-Саида, которая здѣсь сверхъ того названа супругою Султанъ-Эмиръ-Шемс-ед-дина; работа мастера Алія, сына мастера Фахр-ед-дина, внука мастера Алія; писалъ Ахмедъ-бенъ-Хусейнъ. Мухарремъ 906 (іюль—августъ 1500). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 298, Прил. II, № 19.

IX. 1. Надпись съ сѣверныхъ дверей гробницы Биби-Сукейне, дочери Имама Мусы Казима, въ Мешгеди-Серѣ, съ именемъ Сейдъ- (Худжесте-бенъ (?) [2]) Сеидъ-Фахр-ед-динъ-Бабульгана. Мастеръ: Шемс-ед-динъ-ибнъ-Устадъ-Ахмедъ-недджаръ. Годъ 893 (1488). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 298 — 299, Прил. II, № 20.

2. Надпись съ восточныхъ дверей той-же гробницы, 911 (1505) года, съ именемъ того-же мастера [3]).

X. Надпись съ гробницы Шейха Сулейманъ-Дарени-ер-Рештія въ Сулеймандаре (въ полуфарсахѣ отъ Решта). Имя строителя: Серафразъ-султанъ (полководецъ хана Ахмедъ-хана, правителя области Бія-Пишъ; см. Абуль-Феттахъ-Фумени, стр. 19, изд. Дорна. — Зуль-Хидже 953 (дек. 1546). — Ср. Отчетъ, тамъ-же, стр. 299 Прил. II, № 24.

XI. Надпись съ Зенджиль-Астане, гробницы Сеидъ-Алія, сына Имама Джафара Садика, въ деревнѣ Тиджене-Кука, съ именами: Али-бенъ-Мухаммедъ-ель-Хусей-

---

1) [На таблицѣ изображены только послѣднія слова: عليهم اجمعين.]

2) [Скобки принадлежатъ самому Б. А. Дорну. — Слово سيّد въ надписи стоитъ только одинъ разъ].

3) [Такъ сказано въ Отчетѣ, тамъ-же, стр. 299, Прил. II, № 21. Но я этого имени въ надписи не вижу, хотя и не могу его замѣнить другимъ].

нія и мастера Устадъ-Мухаммедъ-бенъ (?) Ядигаръ-бенъ-Хаджи-Мусафиръ-Тебризія. Годъ 871 (1466). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 300, Прил. II, № 32.

XII. 1. Надгробная надпись съ гробницы Шейхъ-Загида въ Шейхъ-Ханеверѣ, деревнѣ на дорогѣ между Лагиджаномъ и Ленгерудомъ. Время его смерти: [24] Раби-ул-ахиръ 911 (сент. 1505). Мастеръ: Абдулла.—См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 301, Прил. II, № 50.

2a и 2b. Надпись съ дверей пристройки, гдѣ погребенъ Шейхъ-Загидъ. Та же дата.—Ср. Отчетъ, тамъ-же, стр. 301, Прил. II, № 48.

XIII. . . . . [1])

XIV. . . . . [1])

XV. 1. Надпись съ южной двери астане Сейдъ-Али-Ризы въ деревнѣ Шейхъ-Ханеверѣ. Мастеръ: Устадъ-Ядигаръ-дургеръ. Годъ 835 (1431/1432) [2]). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 301, Прил. II, № 47.

2. Надпись съ двери снятой съ петель въ той-же деревнѣ. Поименованы: Сеидъ-Мегди-ель-Хасани и Устадъ-Ахмедъ. Годъ 822 (1419). — См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 301, Прил. II, № 52.

XVI. Надпись съ дверей въ городѣ Лагиджанѣ, съ именемъ Ель-Хаджъ-Ходжа-Хаджи-Зенгишаха (?) ель-Назира. Годъ 791 (1389).—См. Отчетъ, тамъ-же, стр. 301, Прил. II, № 44.

XVII. Три надписи изъ Кубечей.
XVIII. Двѣ надписи изъ Кубечей.
XIX. . . . . [3]).
XX. Три надписи изъ Кубечей.

Ср. Отчетъ, тамъ-же, стр. 308, Прил. II, № 132.

ОТДѢЛЪ ТРЕТІЙ.

ИНДІЙСКІЯ НАДПИСИ.

I—VII. Четырнадцать индійскихъ надписей изъ Атешгаха или Сурхане близъ Баку. Сняты докторомъ Кирстеномъ. — Ср. Отчетъ, тамъ-же, стр. 280 и 304, Прил. II, № 77—92 [4]).

1) [Не сохранились].

2) [Въ указанномъ мѣстѣ отчета равно какъ и въ нѣмецкомъ текстѣ, Mél. As., l. c. 486, стоитъ 885 г. (1480). Это очевидно простой *lapsus*].

3) [Не нашлась].

4) [Тамъ упоминается о пятнадцати надписяхъ].

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

РИСУНКИ И ВИДЫ.

Содержитъ *двадцать* таблицъ, помѣченныхъ цифрами I. II. III. IV. IV A. IV B. V. VI. VII. IX. X. XI. XII. XIII. XIV. XV. XVI. XVII. XVIII. XIX.

БАКУ.

(Baku)

БАКИНСКАЯ КРѢПОСТЬ.

(со стороны Форштадта)

(Die Festung von Baku.)

Лит. А. Мюнстера

(Прилож. IV 3.25.)

СИНГАЛА МЕСДЖИДЪ ВЪ БАКУ.
(Syngála Moschee in Baku)

КЛАДБИЩЕ КЫРКЛАРЪ ВЪ ДЕРБЕНДЪ.

(Der Gottesacker Kyrchlar in Derbend)

Лит. А. Мюнстера С.П.

ВОЛЧЬИ ВОРОТА.

(Wolfsthor.)

Лит. Мюнстера С.Б. 80 2ª сек. № 7.

1

3

2

4

Надгробные памятники въ Ахбиль-Пири.
(Grabdenkmale in Achbil - Piri.)

Каравансараи между Сальяномъ и Баку.
(Karawansaraien zwischen Salian und Baku.)

Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.

1.

2.

3.

4

Каравансараи между Сальяномъ и Баку.
(Karawansaraien zwischen Salian und Baku.)

Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.

НАДГРОБНЫЙ ПАМЯТНИКЪ БЛИЗЪ МАРАЗОВЪ.

(Grabdenkmal bei Marasi)

ДОМИКЪ ПЕТРА I, ВЪ ДЕРБЕНДЬ.

(Das Häuschen Peters I, in Derbend)

БИБИ-ГАЙБЕТЪ.

(Bibi-Haibet)

НАДГРОБНЫЙ КАМЕНЬ НА МОГИЛѢ ДѢВИЦЫ НЕСТЕРЦЕВОЙ
(ВЪ ДЕРБЕНДѢ.)
(Grabdenkmal des Fräulein Nesterzowa in Derbend.)

БАШНЯ ВЪ БЕРДѢ.
(Thurm in Berdaa.)

НАДГРОБНЫЙ ПАМЯТНИКЪ
ШЕЙХА ДУРСУНА.
(Grabdenkmal des Schaich Dursun.)

ПИРЪ-МЕРДЕКАНЪ.
(Pir-Merdekan.)

НАДГРОБНЫЙ ПАМЯТНИКЪ
между Дербендомъ и Кубою.
(Grabdenkmal zwischen Derbend und Kuba.)

Лит. А. Мюнстера. СПБ. В. О. 2 лин. 16

КАЯКЕНТЪ.

(Kajakent).

2.

ХАНЕКАХЪ.

(Chanekah).

1

СТАНЦІЯ КУЛЯРЫ

(Station Kulary)

РАЗВАЛИНЫ БАШНИ ВЪ КУБЕЧАХЪ

(Thurmruine in Kubätschi.)

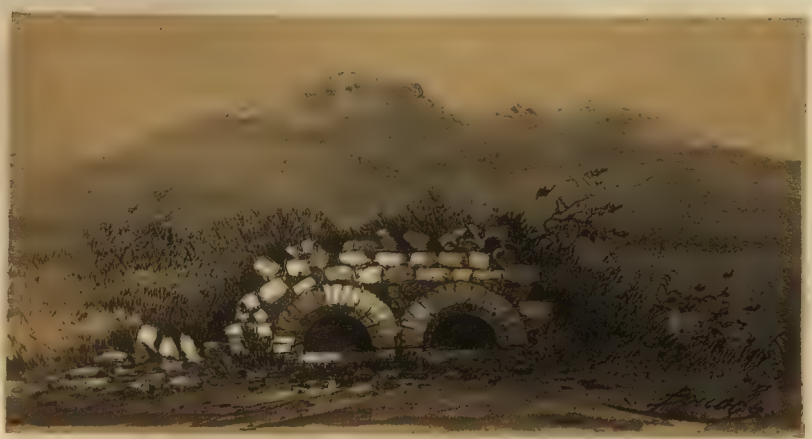
КАРАВАНСАРАЙ ПО ДОРОГѢ ИЗЪ СУМГАИТА ВЪ КЯЛЯСИ

(Karavanserai zwischen Sumgait und Kjäläsi.)

Лит. А Мюнстера. СПБ В О 2 лин № 7

НАДГРОБНЫЙ ПАМЯТНИКЪ ВЪ АХБИЛЪ-ПИРИ.
(Grabdenkmal in Achbil-Piri.)

НАДГРОБНЫЯ КАМНИ ПО ДОРОГѢ ИЗЪ МАДЖАЛИСА ВЪ КУБЕЧИ.
(Grabsteine auf dem Wege zwischen Modschalis und Kubätschi.)



ВОДОЕМЪ ГЕПРО-КУЛАХЪ.
(Die Tränkstätte Häpro Kulagh)

Лит. А. Мюнстера. СПБ. В. О. 2 лин. № 7

ДЕРБЕНДЪ.

Derbend

МАДЖАЛИСЪ

(Madschalis)

КУБЕЧИ.
(Kubätschi.)

Лит. А. Мюнстера В. О. д. 7.

РЕЛЬЕФЫ ВЪ КУБЕЧАХЪ.

(Reliefs in Kubätschi)

1

2

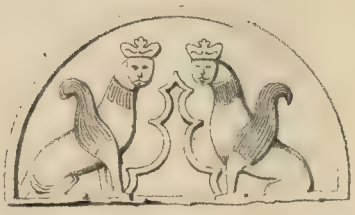
3.

4

5.

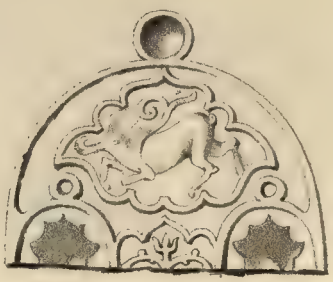
6

7



8.

9



10.

11

12.

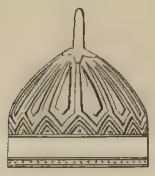
РЕЛЬЕФЫ ВЪ КУБЕЧАХЪ.

(Reliefs in Kubätschi)

(Прилож. IV 33-41)

1.

3

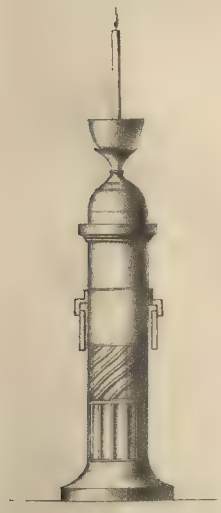


4.

2.

5.

6.



7

8

9

РЕЛЬЕФЫ ВЪ КУБЕЧАХЪ.

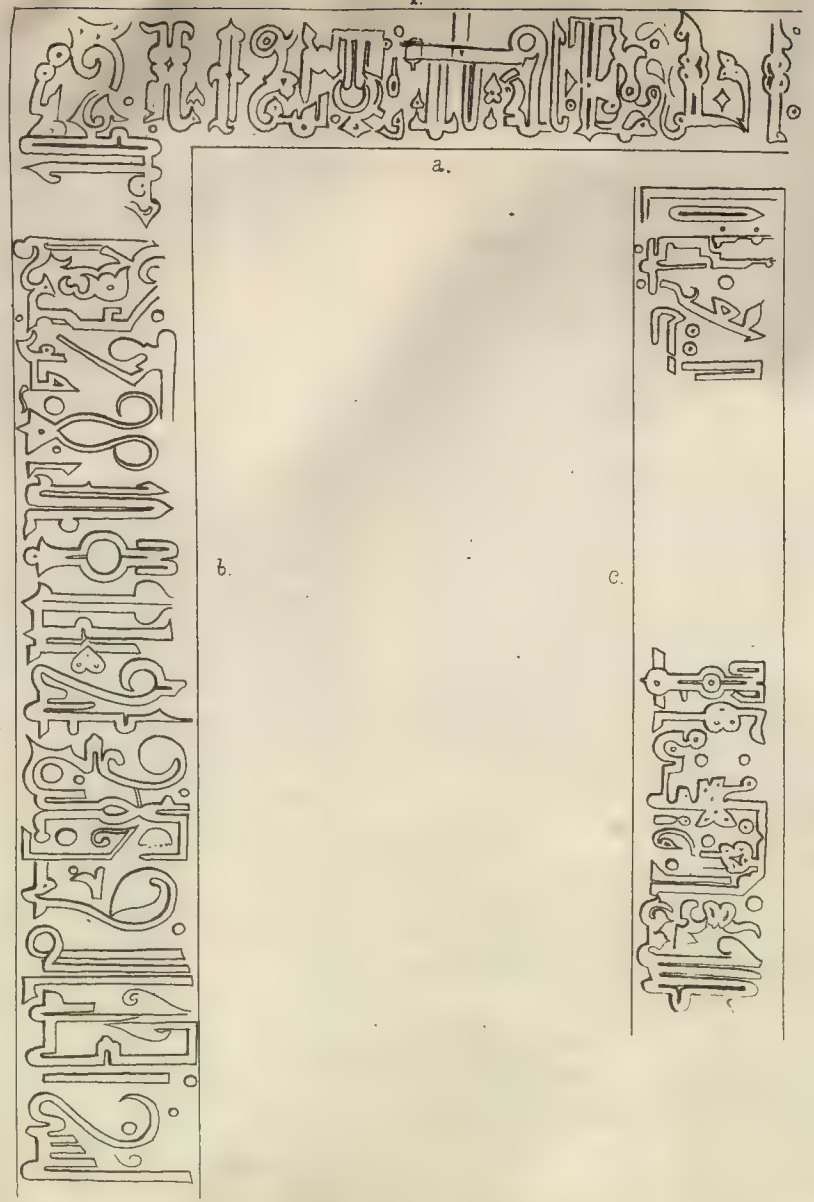
(Reliefs in Kubätschi)

ФИГУРНЫЯ ИЗОБРАЖЕНІЯ ВЪ КАЛА-КУРЕЙШѢ.

(Aus Kala Kuraisch)

Лит. Мюнстера. Пб. 8 О. 2 лин. № 7

1.

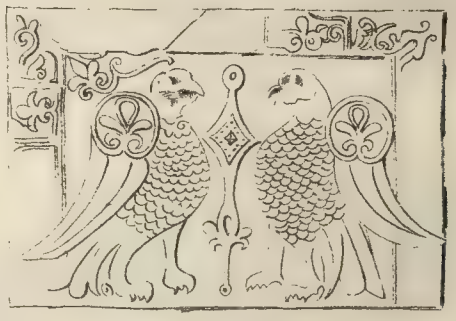


№ XVII-XIX, 1-7.

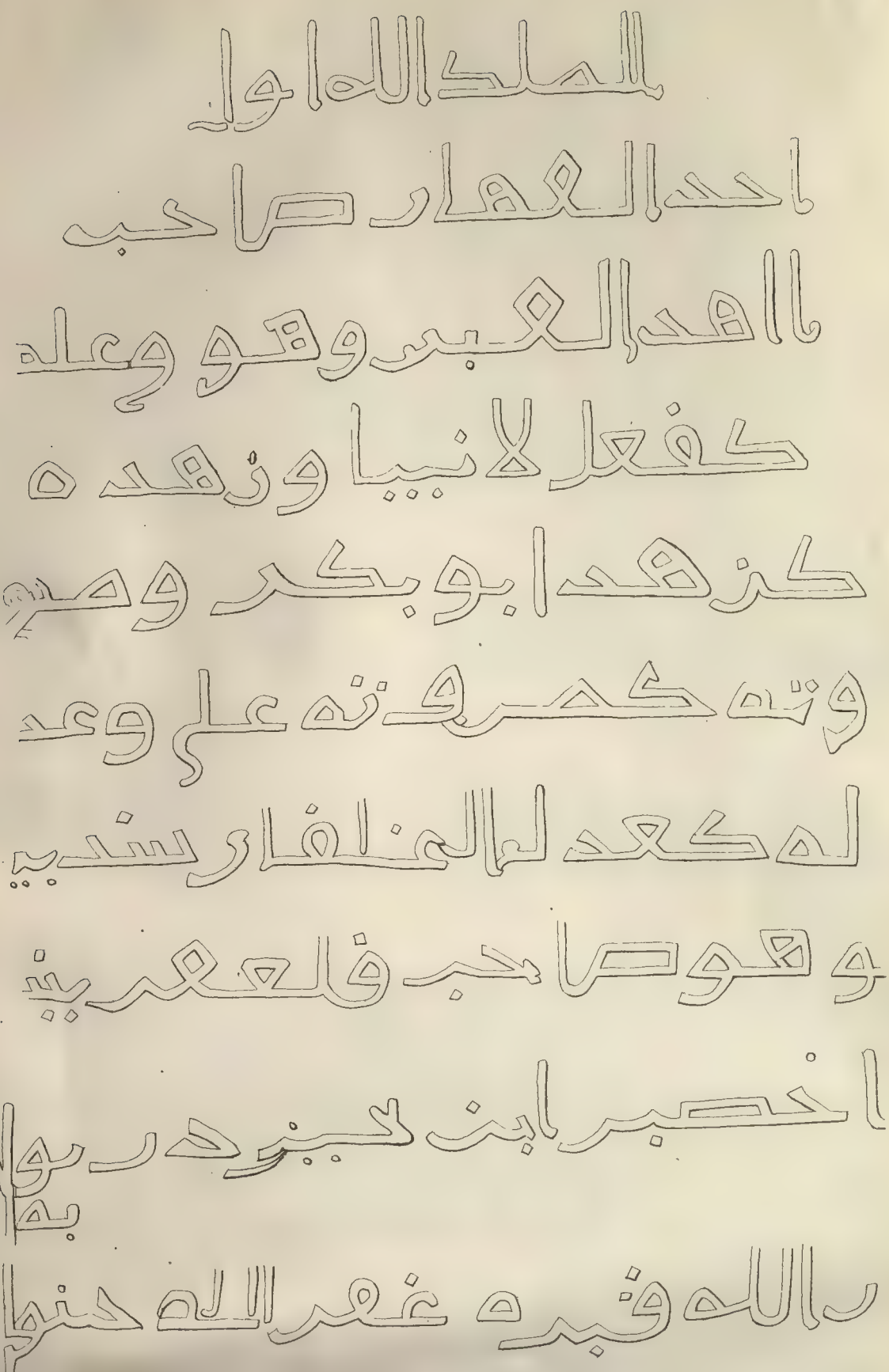
ИЗЪ КАЛА-КУРЕЙША.

(Aus Kala-Kuraisch.)

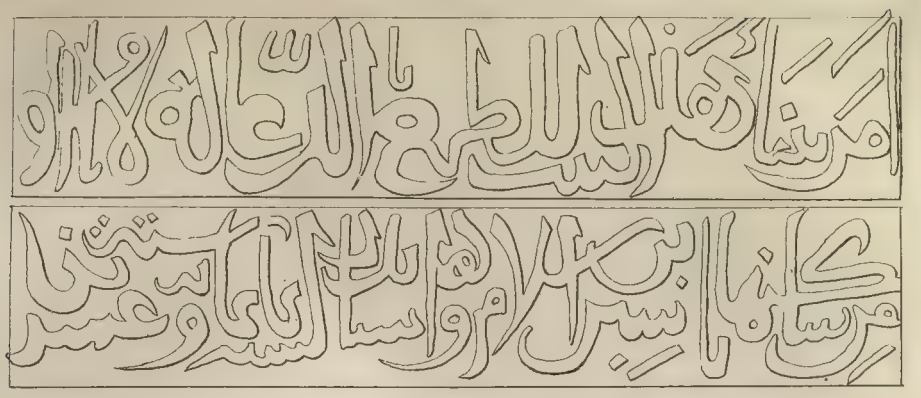
d



Лит. А Мюнстера В.О. 2 л. 7

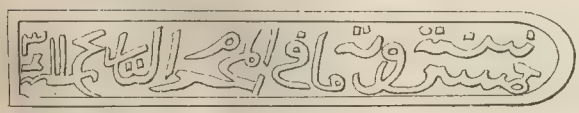


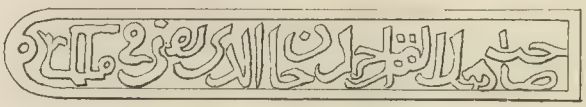
3.



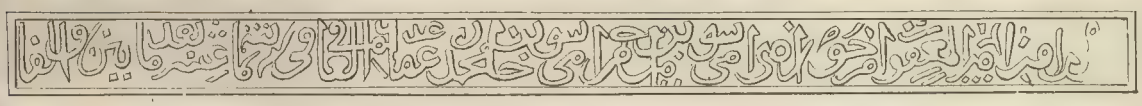
4

5.

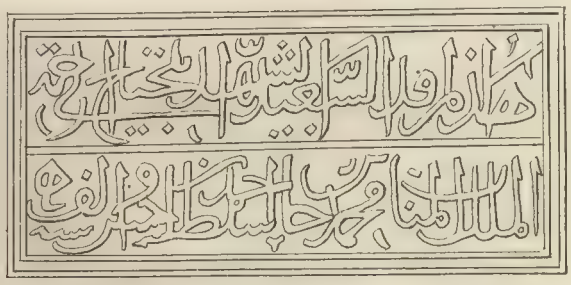




6



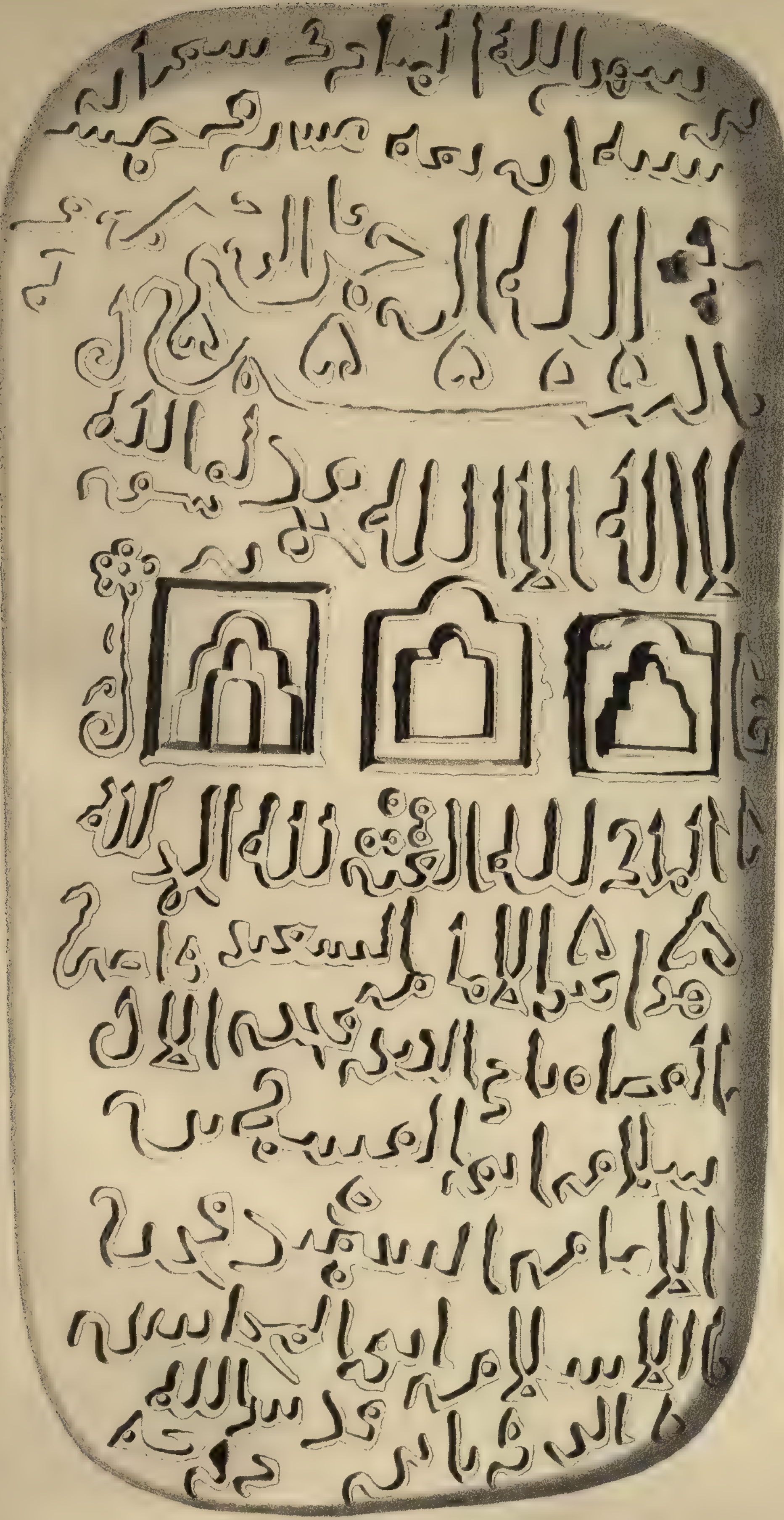
7.



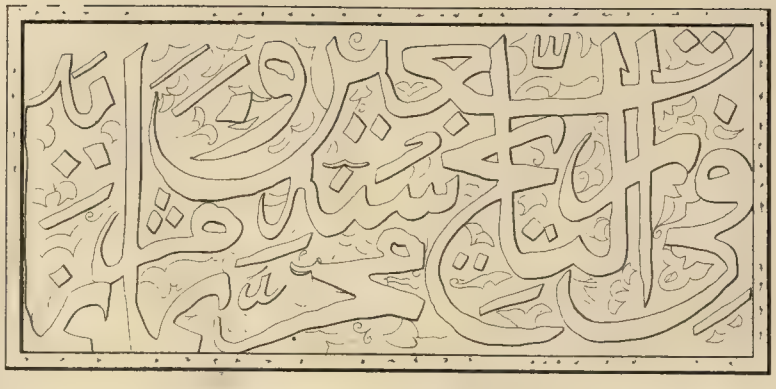
ОТДѢЛЪ ВТОРОЙ.

МУСУЛЬМАНСКІЯ НАДПИСИ.

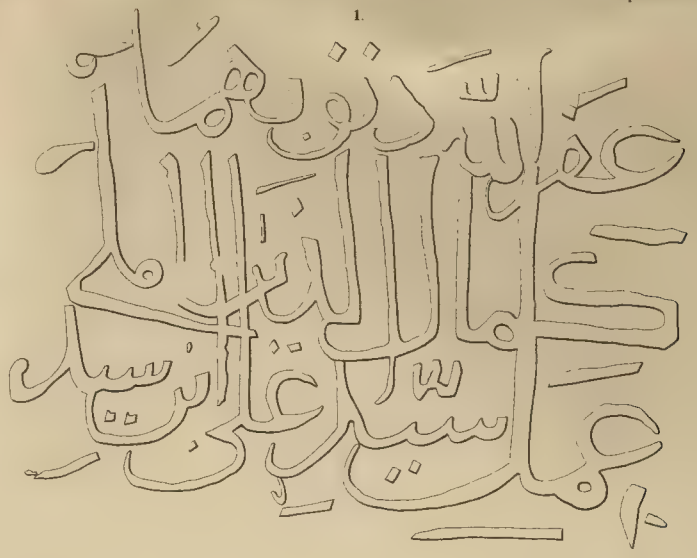
Содержитъ *семнадцать* таблицъ, помѣченныхъ цифрами I. II. III. IV. V. VI. VII. VIII. IX. X. XI. XII. XV. XVI. XVII. XVIII. XX.

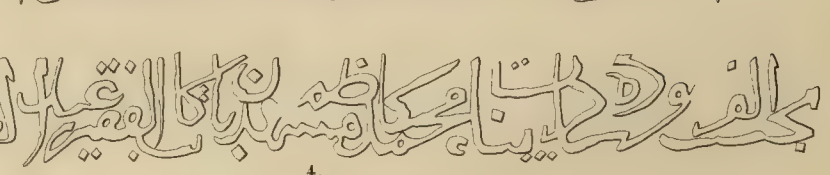


Лит. А. Мюнстера С.П.Б. В.О. 2 л. N 7

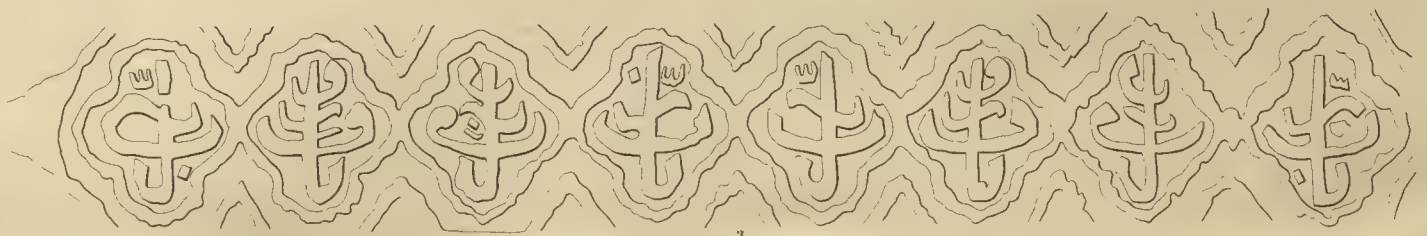


1.





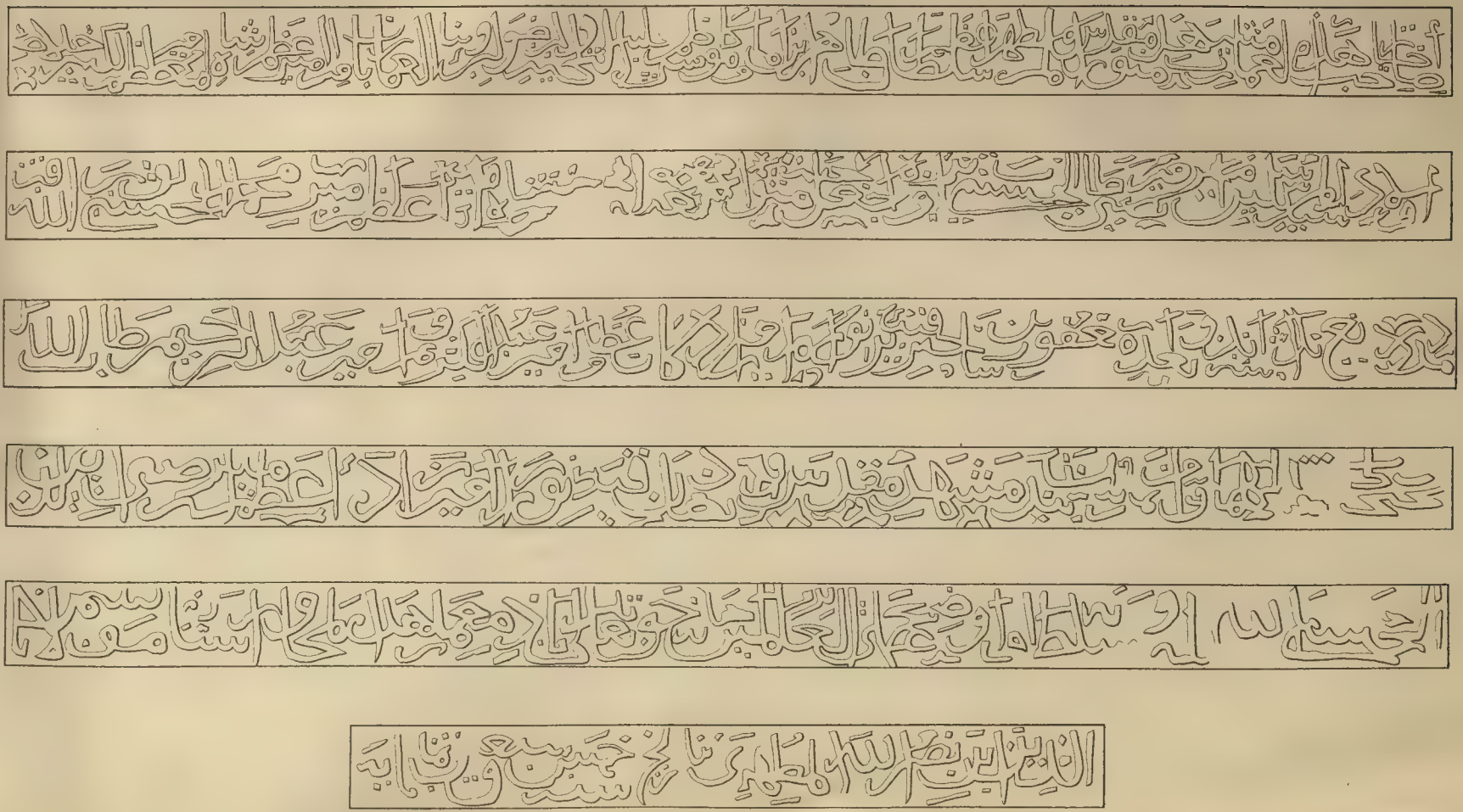
4.

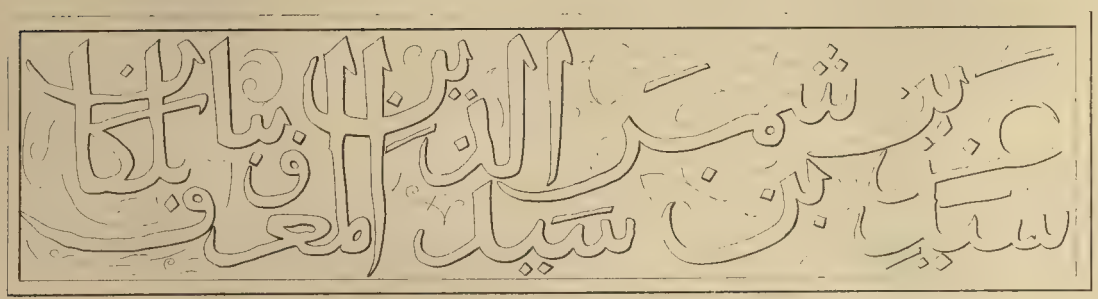


3.

1.

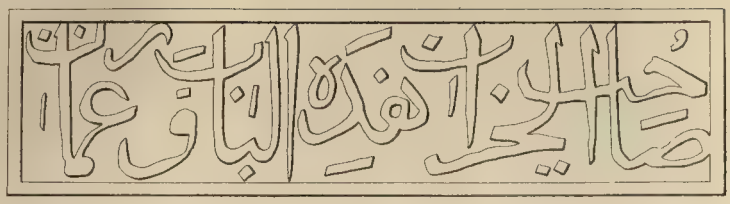
2

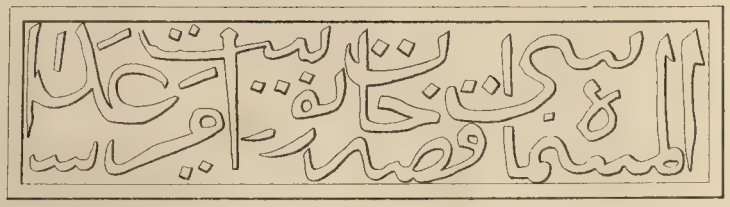


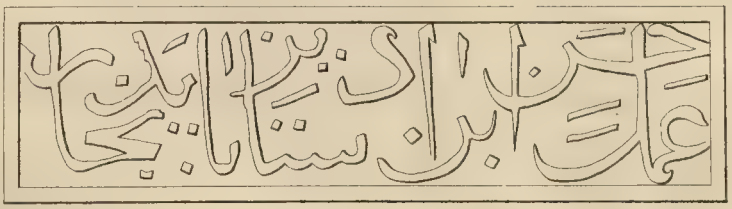


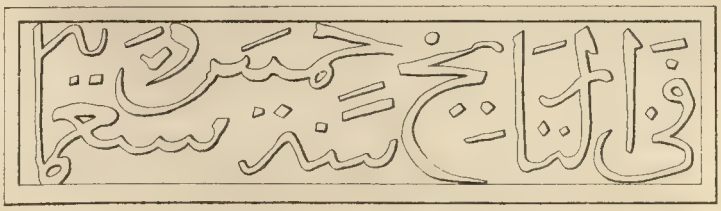
Прилож. II 15.18

1.

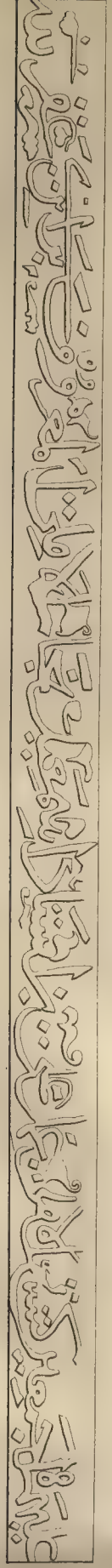




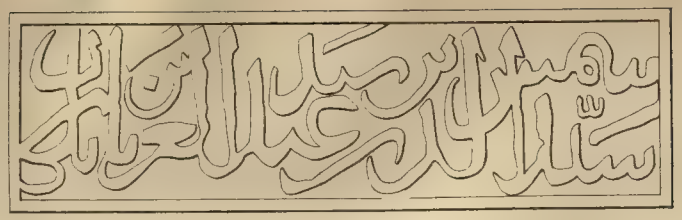


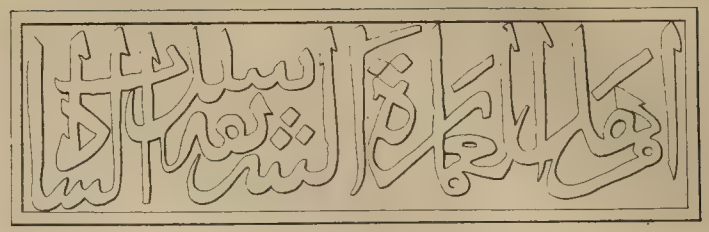


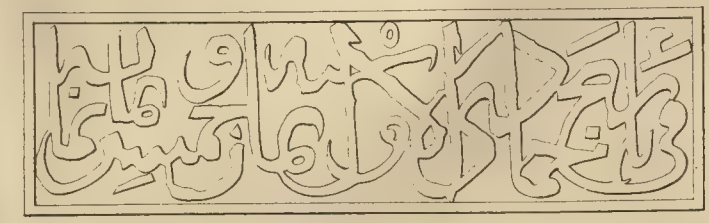
2

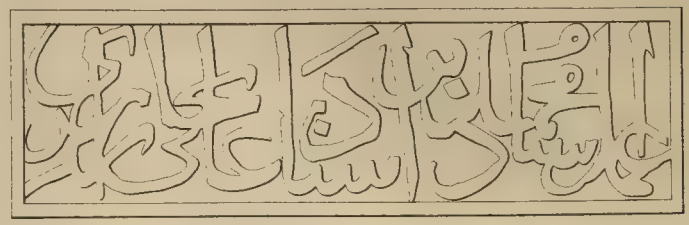


1.

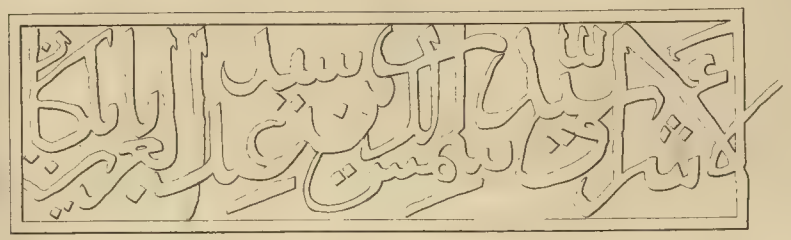




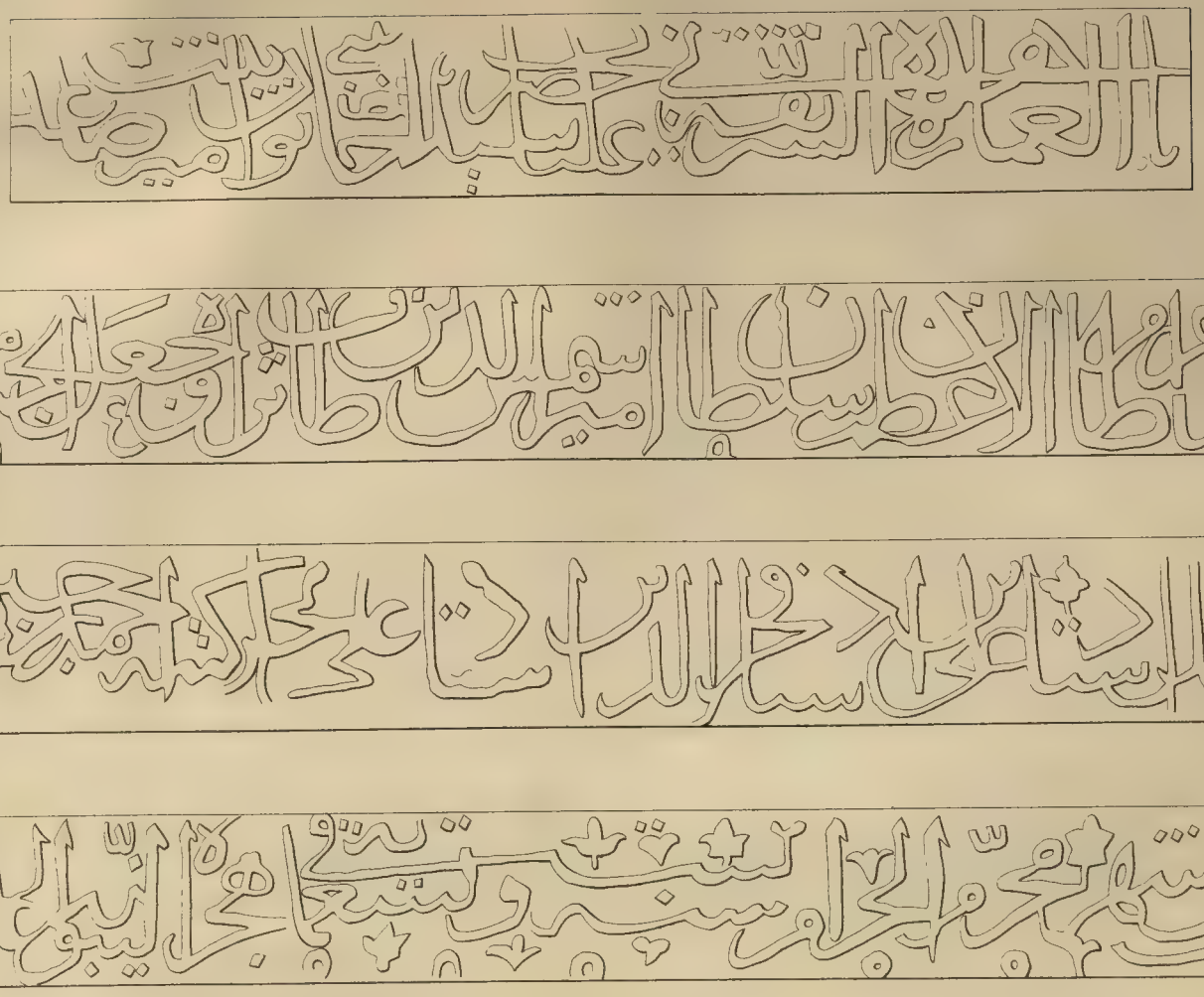




2



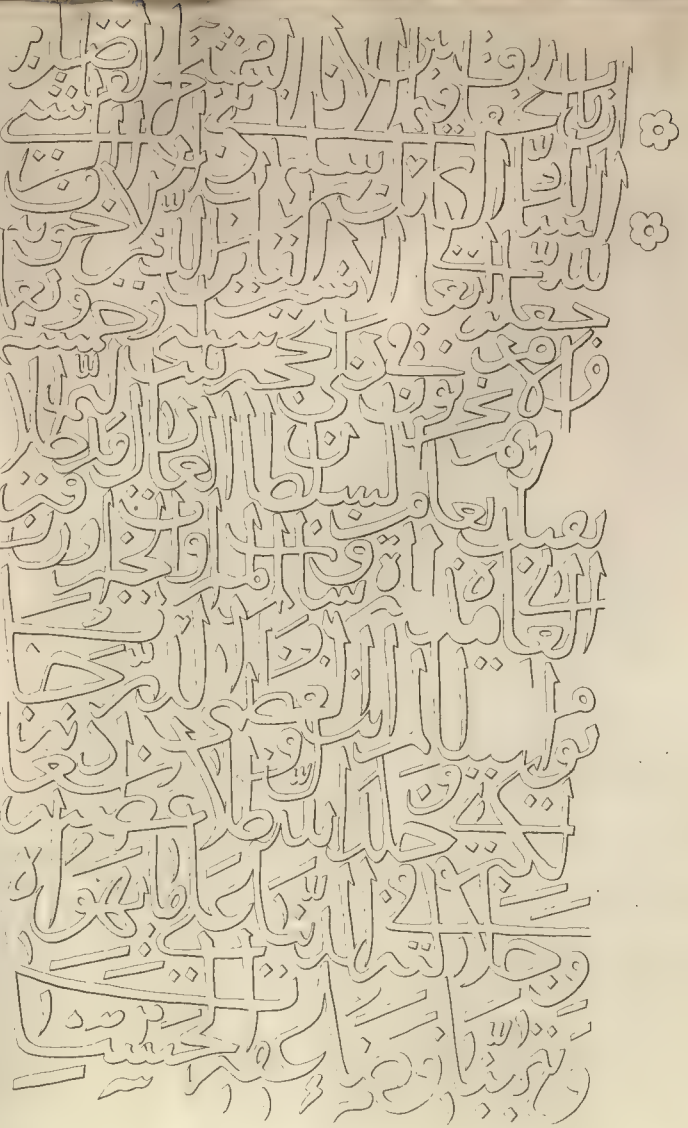
Лит. А. Мюнстера. 1.96. 80 2е кан. № 1

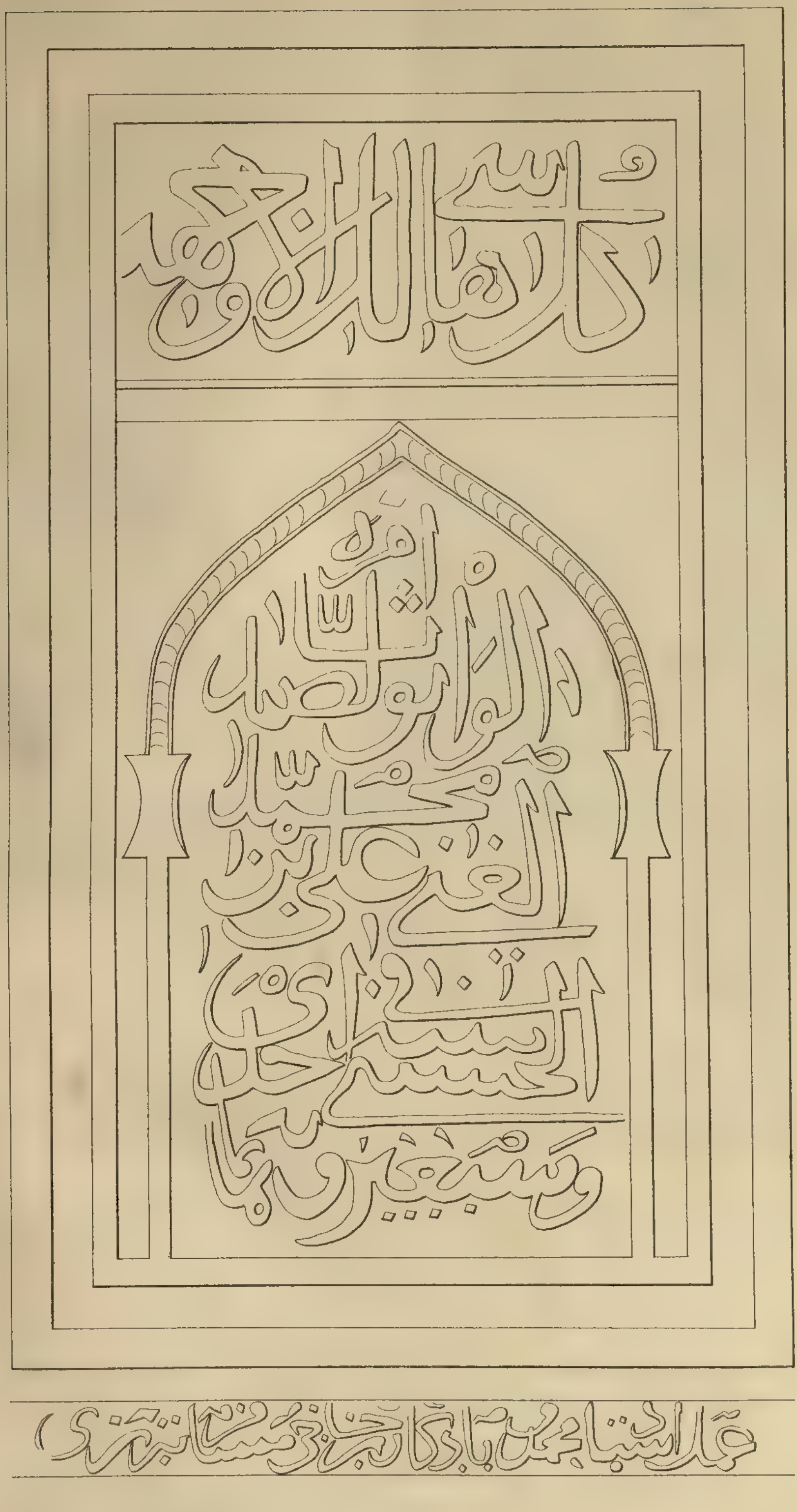


1

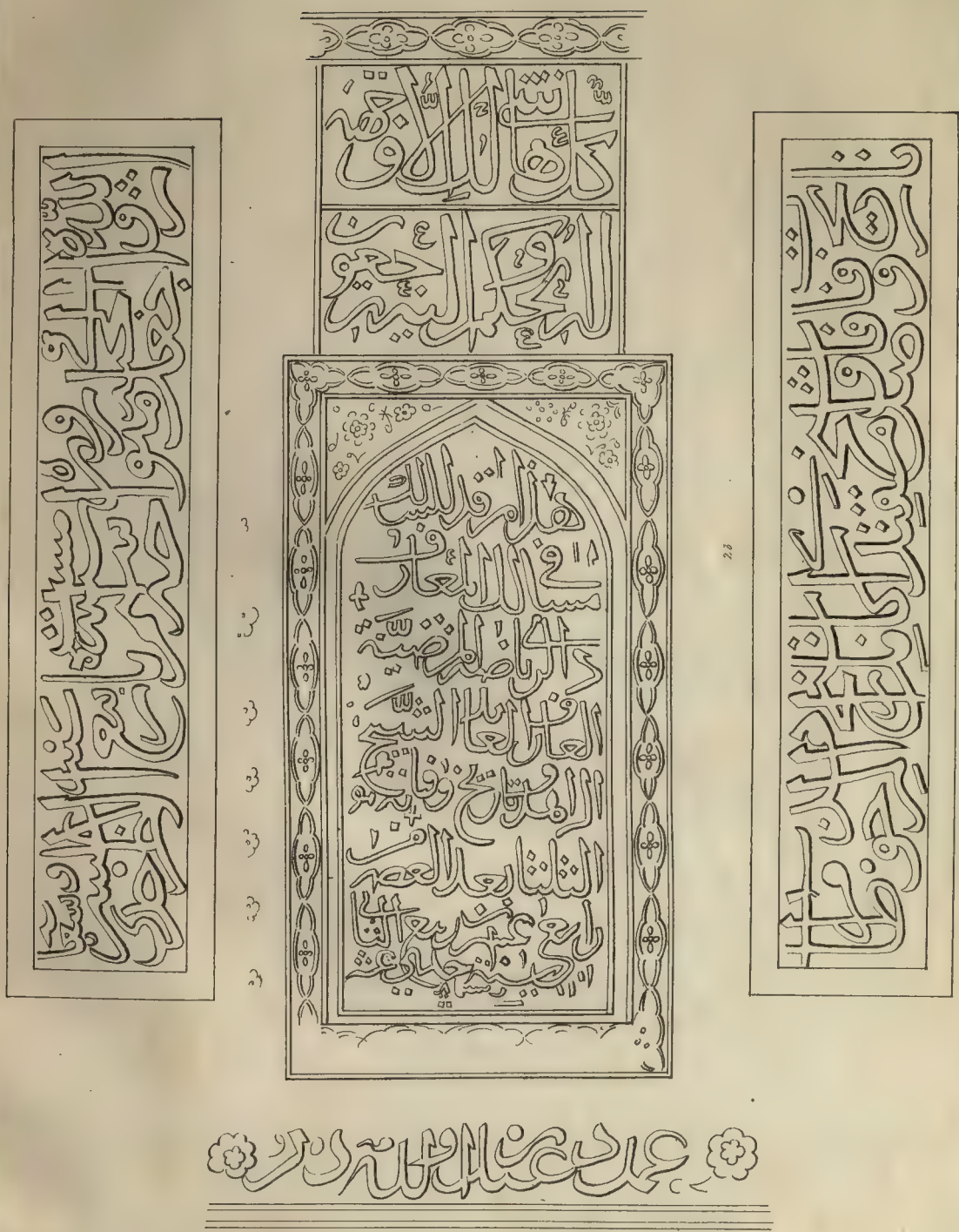
2.

Лит. А. Мюнстера С.П.Б. 80 2. N 7



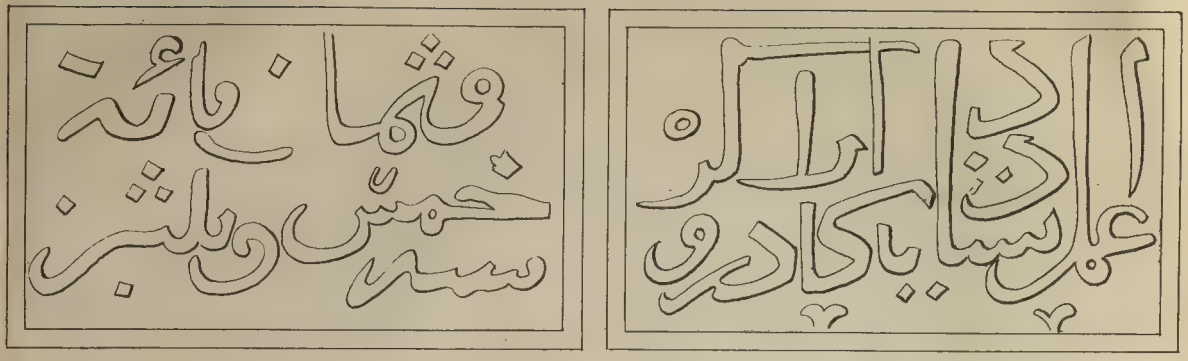


Лит. А. Мюнстера С.П.Б. В.О. 2 л. № 7

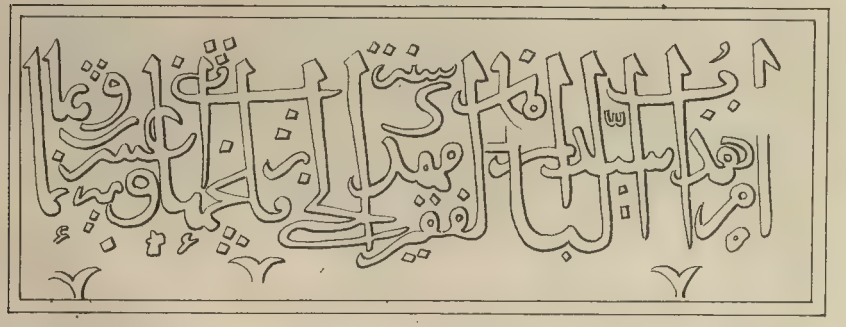


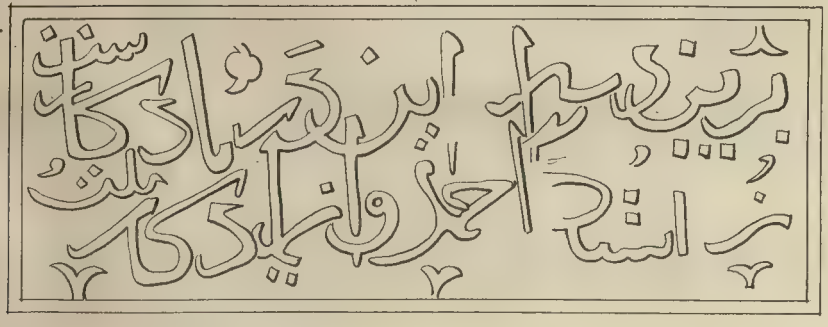
Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.

1

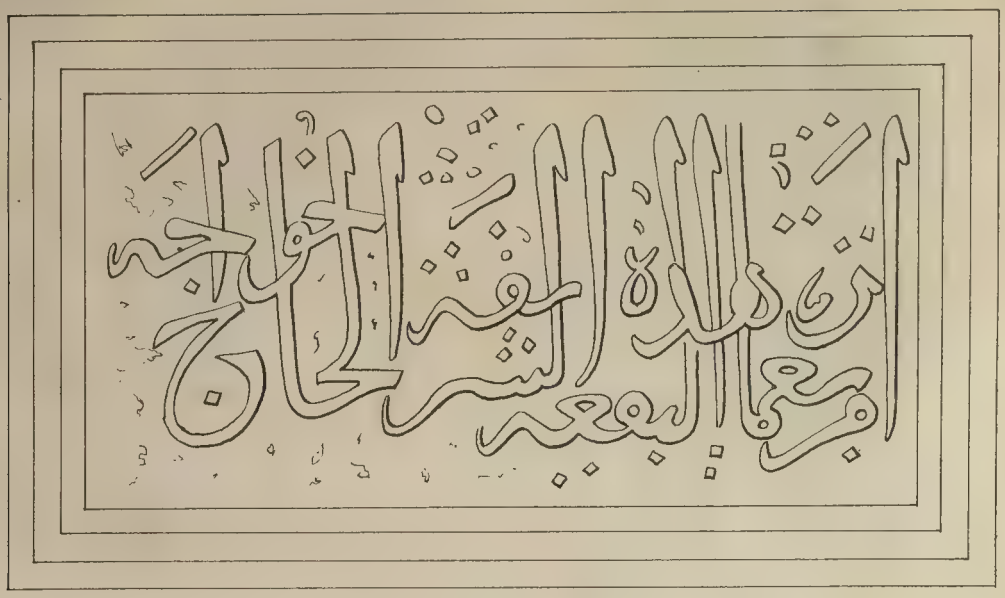


2



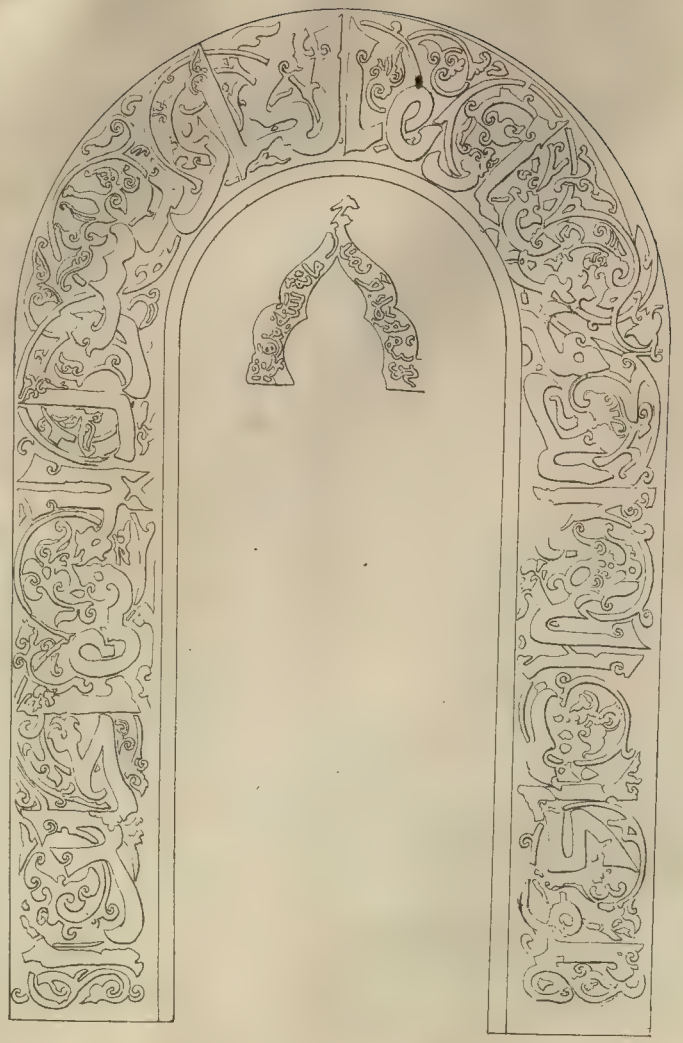


Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.



Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.

1



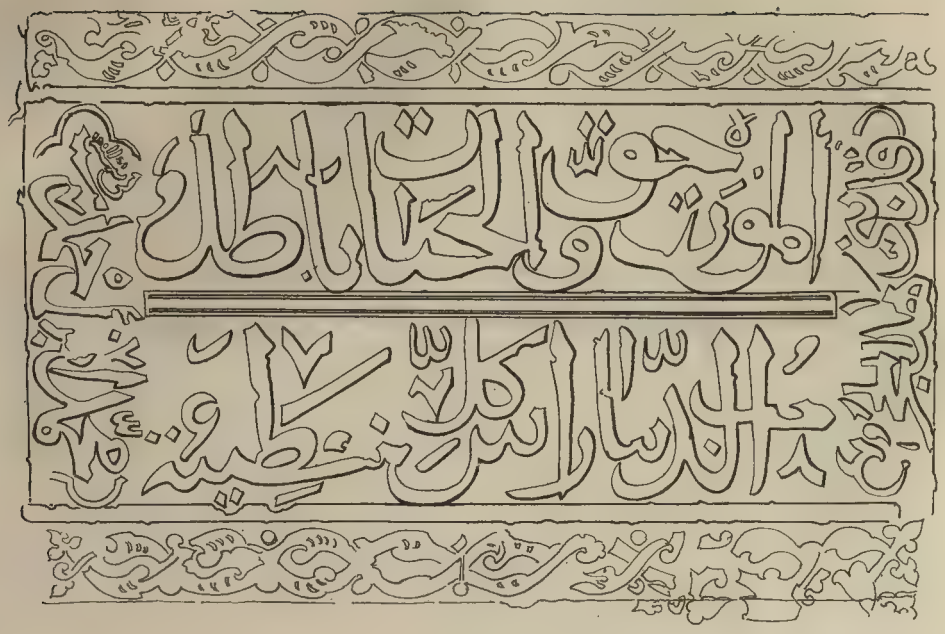
2

3

Лит. А. Мюнстера. В.О 2 л. 7.

Прилож. II, 132.

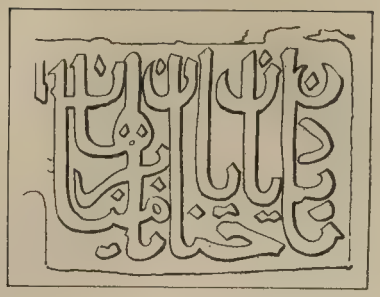
1.



2.

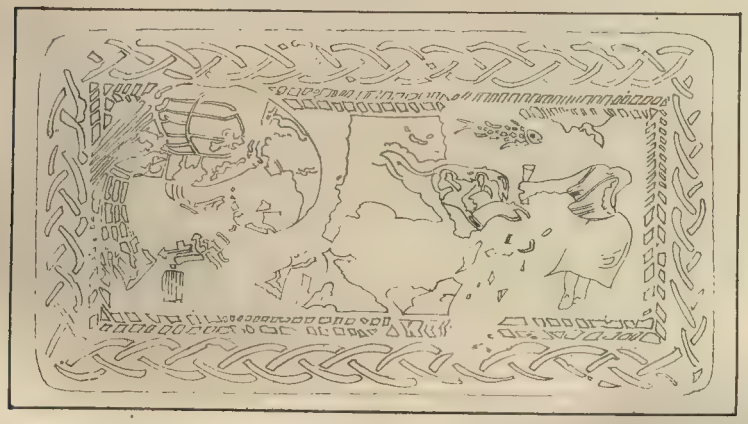
Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.

1.



2

3



Лит. А. Мюнстера. В.О. 2 л. 7.

ОТДѢЛЪ ТРЕТІЙ.

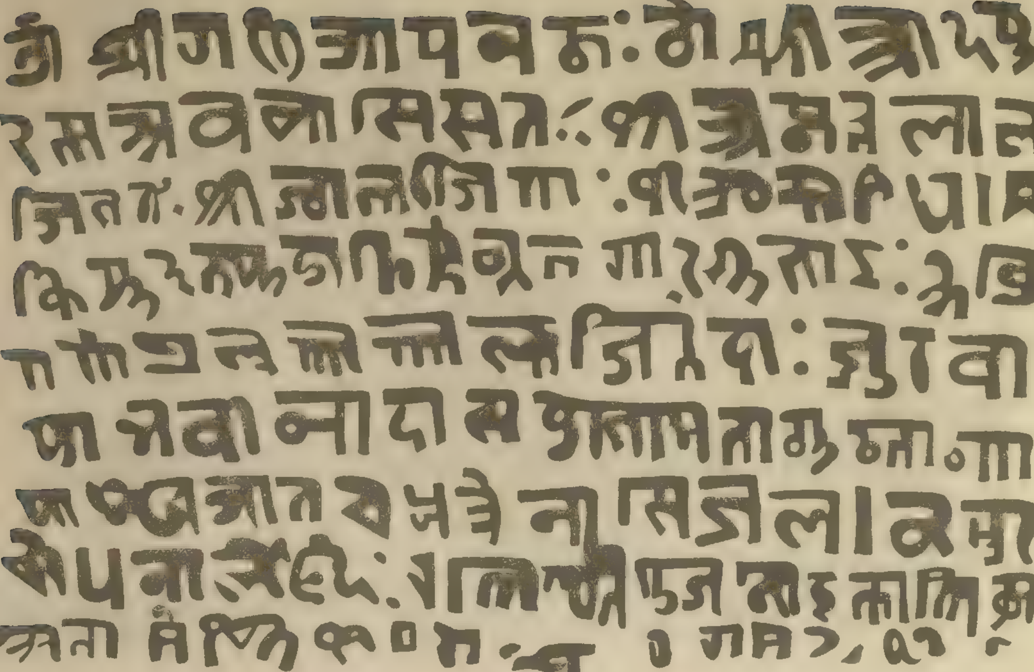
ИНДІЙСКІЯ НАДПИСИ.

Содержитъ *семь* таблицъ, помѣченныхъ цифрами I. II. III. IV. V. VI. VII.

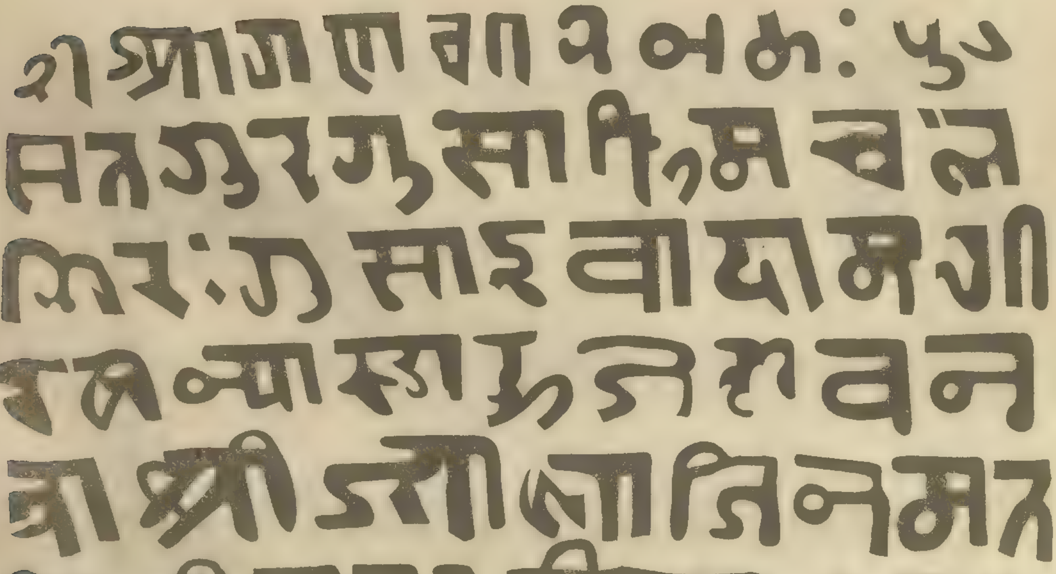
੧ ਓ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ
ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ
ਸੈਭੰ ਗੁਰ [illegible] ਸਹਾਇ
[illegible] ਲੇਖਾ
[illegible] ਨਾਨਕ [illegible]
[illegible] ਜਗ [illegible]
[illegible]

੧ ਓ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ
ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ
ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ ਜਪੁ ॥ ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ
ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰ
ਸਾਦਿ ॥ [illegible]
[illegible]
[illegible] ਕੀ ਜਗ [illegible]

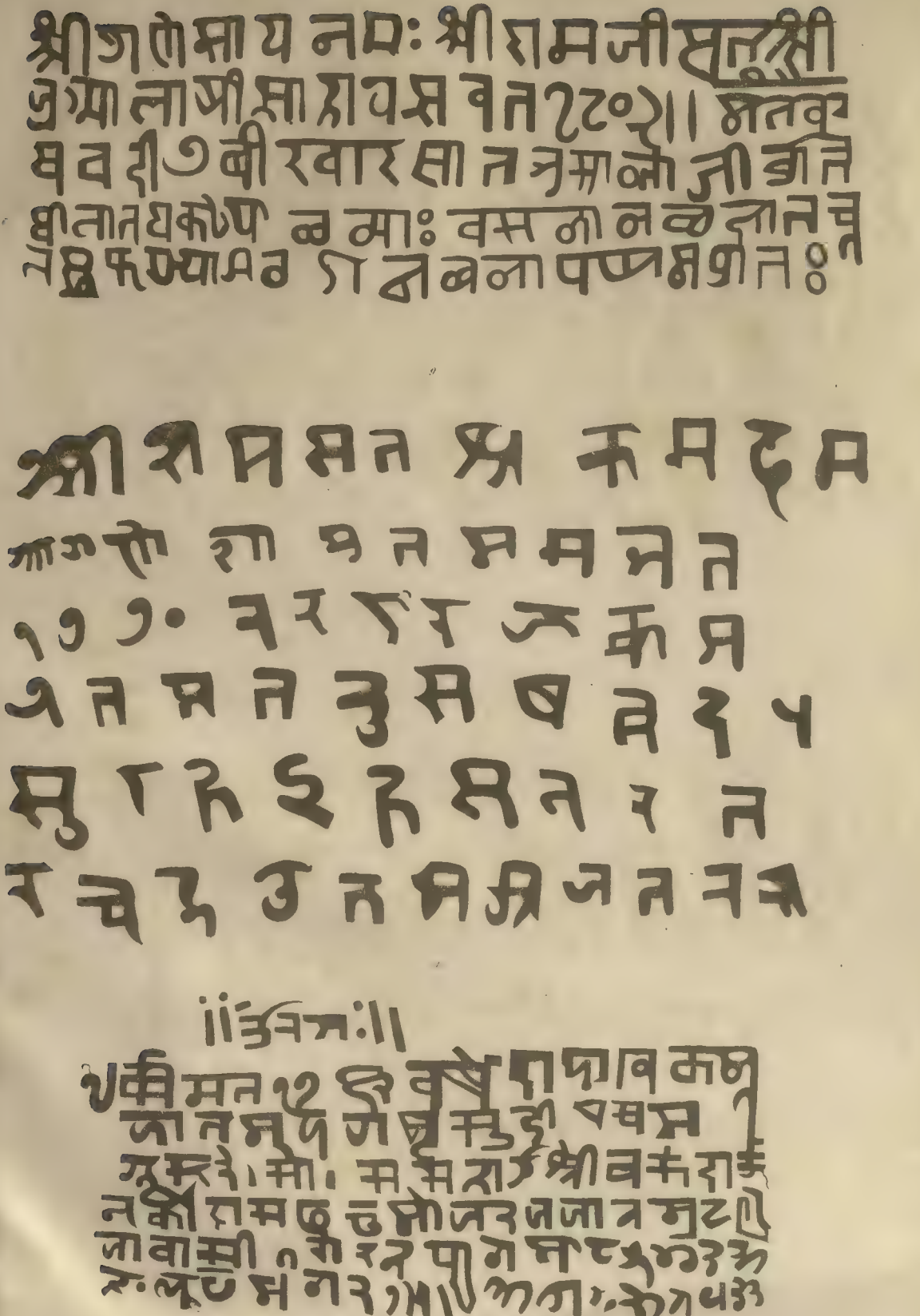
3



4



॥ ॐ॥ श्री गणेशाय नमः॥ स्वस्ति श्री
नरपति विक्रमादित्य राज साके ॥ स्वस्ति
वत्सर मास पक्षे रात्री दिना ॥ श्री ज्वालमा
लिनि मंदर बणावाया म्जागम बुध
हवास कुलक्षेत्र का बिला आली देरू का बि
वनाथ देरू का नाती ॥ श्लोक ॥ देवपत्र कृते
तापे सुपात्रे ब्राह्मण भोजने ॥ चित्र श्राद्धे जटी ह्ला
धनं च ततिघा मृता ॥ १ ॥ मठोरा नकूना लश्री
रसुरवेद्वासी त्रोयणा ॥ लि. लिकेपरा गद्दि व सवत्र १९८



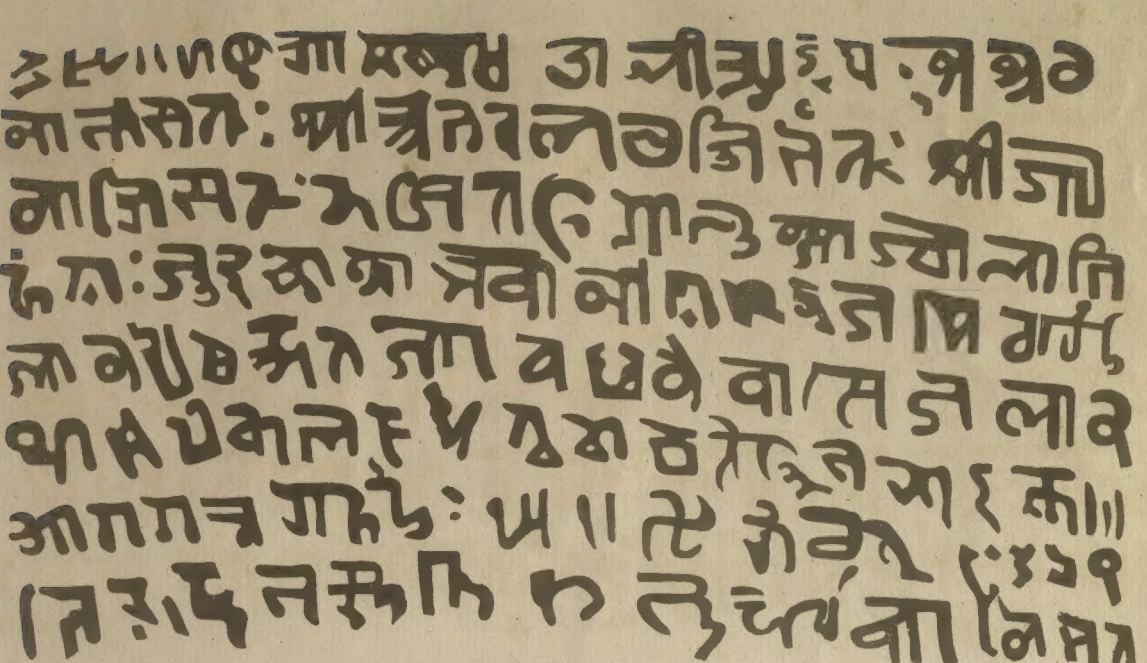
11

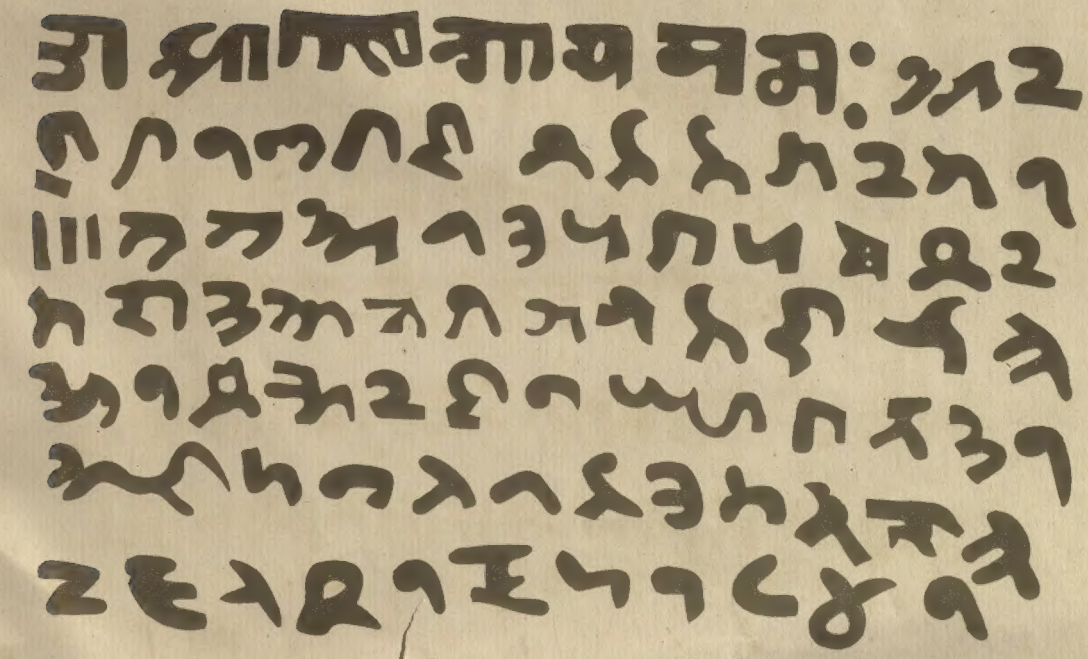
ग स्वस्ति श्री गणेशाय नमः॥ नृपति वक्रः
वा नी मादित्य राज शाके॥ श्री जवाला म्
नी मातः दरबार जो बैंगली ताई सो
म राजन पाउतम च रणाती कक उवा
ता भावल पुर गोक रु पांका ठाकुरः
जी का तथा श्री जवाला नां का बालका
मिती सावण बदि ११ संमत १९८३॥

Bon. Bes ... Nabeur. ... 187

12

॥६०॥ ॐ श्री गणेशाय नमः॥ श्री
क॥ स्वस्ति श्री नरपति विक्रमादित्य रा
ज साके॥ श्री ज्वालाजी निमित दरबा
र बणाया: श्री तीर्थं च नगिरः सन्यासी
तम देता वासी कोटेश्वर महादेव का॥
मिति श्रा सोज वदि ८। संवत १८६६॥





Библіотека
Ивана Егоровича
Забѣлина.